



OKRESNÁ PROKURATÚRA TRNAVA
Vajanského 22, 918 67 Trnava 1

Číslo: 2 Pv 343/17/2207-10
EEČ: 2-21-473-2017

Trnava 26.06.2017

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: zločin: prevádzacstvo podľa § 356 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Trnava

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: prevádzacstvo podľa § 356 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ v skupinovej veci

na tom skutkovom základe, že:

XXXXX po predchádzajúcej vzájomnej dohode s XXXXX, ktorý je samostatne trestne stíhaný, od presne nezisteného obdobia najmenej však do januára roku 2015 na území Rakúskej republiky alebo na územiach iných štátov Európskej Únie v úmysle získať pre seba, alebo iného priamo či nepriamo finančnú výhodu, alebo inú materiálnu výhodu osobe, ktorá nie je občanom Slovenskej republiky alebo občanom iného členského štátu Európskej únie alebo občanom zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebo nemá trvalý pobyt na ich území napomohli dostať sa do krajín Európskej únie a to tým spôsobom, že XXXXX tieto osoby kontaktoval a dohadoval s nimi ich prepravu z Rakúskej republiky najmä do Spolkovej republiky Nemecko, do Dánskeho kráľovstva alebo do štátov Škandinávie v hoteloch umiestnených v Rakúskej republike, následne kontaktoval XXXXX, majiteľa taxislužby XXXXX - XXXXX, zapísaný v živnostenskom registri pod č. XXXXX, Ulica gen. Goliána 6016/35, Trnava, na území Slovenskej republiky, ktorý zabezpečil vodičov taxíkov, registrovaných na meno majiteľa taxislužby, aby uvedené prevozy z Rakúskej republiky zrealizovali, pričom v minimálne jednom prípade

zabezpečili takto prevoz trom občanom Sýrskej arabskej republiky, XXXXX, XXXXX, XXXXX XXXXX a jedného občana Irackej republiky, XXXXX XXXXX prostredníctvom vodiča taxíka XXXXX, ktorý bol dňa 08.01.2015 o 23:25 zadržaný s uvedenými osobami v osobnom motorovom vozidle zn. Škoda Octavia, EČV: TT966FR, VIN: TMBAF7NE5F0059389, bielej farby, v zozname vlastnených vozidiel subjektu písané na XXXXX - XXXXX, hliadkou hlavného colného úradu Erfurt na diaľničnom uzle Bay,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva, konkrétne článok 54 Dohovoru o vykonávaní Schengenskej dohody zo 14. júna 1985.

Odôvodnenie:

Okresná prokuratúra Trnava bola dňa 14.01.2016 poverená Generálnou prokuratúrou Slovenskej republiky podľa § 528 ods. 2 Trestného poriadku vybavením žiadosti Štátneho zastupiteľstva vo Viedni, Rakúska republika, spisovej značky 17 St 116/15x zo dňa 03.12.2015, o prevzatie trestného oznámenia na podozrivých XXXXX, narodeného XXXXX, trvale bytom XXXXX Trnava, občana Slovenskej republiky, a XXXXX, narodeného XXXXX, trvale bytom XXXXX, občana Sýrie. Štátne zastupiteľstvo vo Viedni požiadalo o prijatie trestného oznámenia s poukazom článok 21 Európskej dohody o vzájomnej pomoci vo veciach trestných zo dňa 20. apríla 1959 pre podozrenie z trestného činu prevádzachstva podľa § 114 ods. 1 a 3 č. 2 rakúskeho trestného zákonníka. Skutok, ktorého sa mali podľa žiadosti dožadujúcej strany podozriví páchatelia dopustiť, vykazoval znaky zločinu prevádzachstva podľa § 356 Trestného zákona. Uvedený trestný čin je obojstranne stíhateľný tak v dožadujúcom štáte ako aj v Slovenskej republike. Trestné stíhanie v čase rozhodovania o tejto žiadosti nebolo na území Slovenskej republiky premlčané. Vzhľadom na uvedené bolo rozhodnuté o prijatí trestného oznámenia. Trestné oznámenie spolu s preloženým vyšetrovacím spisom rakúskej strany bolo na ďalšie konanie odovzdané Úradu hraničnej a cudzineckej polície Prezídia Policajného zboru, Národná jednotka boja proti nelegálnej migrácii, Oddelenie operatívnej činnosti a vyšetrovania Západ, Ružinovská 1/B, 812 72 Bratislava.

Uznesením vyšetrovatelky Úradu hraničnej a cudzineckej polície, Národnej jednotky boja proti nelegálnej migrácii, oddelenia operatívnej činnosti a vyšetrovania Západ, ČVS: UHCP-30/NJ-Z-2016 zo dňa 26.07.2016 bolo podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vznesené obvinenie XXXXX a XXXXX pre zločin prevádzachstva podľa § 356 Trestného zákona spáchaného formou spolupáchatelstva podľa § 20 Trestného zákona na tom skutkovom základe, že XXXXX po predchádzajúcej vzájomnej dohode s XXXXX, od presne nezisteného obdobia najmenej však do januára roku 2015 na území Rakúskej republiky alebo na územiach iných štátov Európskej Únie v úmysle získať pre seba, alebo iného priamo či nepriamo finančnú výhodu, alebo inú materiálnu výhodu osobe, ktorá nie je občanom Slovenskej republiky alebo občanom iného členského štátu Európskej únie alebo občanom zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebo nemá trvalý pobyt na ich území napomohli dostať sa do krajín Európskej únie a to tým spôsobom, že XXXXX tieto osoby kontaktoval a dohadoval s nimi ich prepravu z Rakúskej republiky najmä do Spolkovej republiky Nemecko, do Dánskeho kráľovstva alebo do štátov Škandinávie v hoteloch umiestnených v Rakúskej republike, následne kontaktoval XXXXX, majiteľa taxislužby XXXXX - XXXXX Trnava, na

území Slovenskej republiky, ktorý zabezpečil vodičov taxíkov, registrovaných na meno majiteľa taxislužby, aby uvedené prevozy z Rakúskej republiky zrealizovali, pričom v minimálne jednom prípade zabezpečili takto prevoz trom občanom Sýrskej arabskej republiky, XXXXX, XXXXX, XXXXX XXXXX a jedného občana Irackej republiky, Ahmeda XXXXX prostredníctvom vodiča taxíka XXXXX, ktorý bol dňa 08.01.2015 o 23:25 zadržaný s uvedenými osobami v osobnom motorovom vozidle zn. Škoda Octavia, EČV: TT966FR, VIN: TMBAF7NE5F0059389, bielej farby, v zozname vlastnených vozidiel subjektu písané na XXXXX - XXXXX, hliadkou hlavného colného úradu Erfurt na diaľničnom uzle Bay.

* * * * *

Podľa § 20 Trestného zákona ak bol trestný čin spáchaný spoločným konaním dvoch alebo viacerých páchatel'ov (spolupáchatelia), zodpovedá každý z nich, ako keby trestný čin spáchal sám.

Podľa § 356 Trestného zákona sa zločinu prevádzachstva dopustí ten, kto v úmysle získať pre seba, alebo iného priamo či nepriamo finančnú výhodu, alebo inú materiálnu výhodu osobe, ktorá nie je občanom Slovenskej republiky alebo občanom iného členského štátu Európskej únie alebo občanom zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebo nemá trvalý pobyt na ich území, umožní, alebo pomáha zotrvať, alebo sa nedovolené zamestnať na území Slovenskej republiky, iného členského štátu Európskej únie alebo zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

Trestným činom je zavinené konanie trestnej zodpovednej osoby, ktorého znaky sú obsiahnuté v osobitnej časti Trestného zákona v konkrétnej skutkovej podstate. Zákonnými znakmi skutkovej podstaty sú štyri skupiny znakov určujúce subjekt, subjektívnu stránku, objekt a objektívnu stránku. Všetky zákonné znaky sú obsiahnuté v jednotlivých základných skutkových podstatách a niektoré z nich sú aj všeobecne upravené vo všeobecnej časti Trestného zákona. Všetky zákonné znaky trestného činu musia byť naplnené, inak nejde o trestný čin, aj keby išlo o protiprávne konanie.

Ustanovenie § 356 Trestného zákona chráni záujmy štátu (Slovenskej republiky), štátov Európskej únie a štátov Dohody o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „uvedené štáty“) na kontrole osôb, ktoré prekračujú štátnu hranicu uvedených štátov (objekt trestného činu). Tento záujem vyplýva z potreby regulovať prísťahovalectvo, brániť pašovaniu tovaru, prílevu cudzích skupín organizovaného zločinu a pod. Objektívna stránka trestného činu podľa § 356 Trestného zákona je naplnená jedným z alternatívnych spôsobom konania páchatel'a upravených v danom ustanovení a to umožnením zotrvať alebo nedovolené sa zamestnať na území uvedených štátov osobe, ktorá nie je štátnym občanom uvedených štátov, alebo nemá na ich území trvalý pobyt; alebo pomáha zotrvať alebo nedovolené sa zamestnať na území uvedených štátov osobe, ktorá nie je štátnym občanom uvedených štátov, alebo nemá na ich území trvalý pobyt. Páchatel' (subjekt), ktorým môže byť ktorákoľvek trestne zodpovedná osoba, musí konať v úmysle (subjektívna stránka) získať pre seba alebo iného priamo či nepriamo finančnú výhodu alebo inú materiálnu výhodu. Konanie páchatel'a naplní pojmové znaky skutkovej podstaty trestného činu nedovoleného prekročenia štátnej hranice

podľa § 356 Trestného zákona aj vtedy, ak páchatel pomáha inému, napr. tranzitom osôb, ktoré nemajú štátnu príslušnosť uvedených štátov a nemajú ani trvalý pobyt na ich území, na území uvedených štátov s cieľom dopraviť tieto osoby do miesta určenia v niektorom z uvedených štátov. Táto činnosť je subsumovaná v pojme "pomáha zotrvať".

* * * * *

Na základe vykonaného dokazovania bolo preukázané, že obvinený XXXXX XXXXX sa dopustil skutku kladeného mu za vinu.

Z výsluchu pôvodne spoluobvineného XXXXX, ktorého trestné stíhanie sa vedie v samostatnom konaní, vyplýva, že s XXXXX sa pozná asi od augusta 2014. Mali medzi sebou dohodu, že mu XXXXX dohodí jazdy, za čo mu XXXXX dá províziu. Týmto spôsobom prišlo aj k objednávke taxíka, ktorý mal ísť do Malmö, pričom vodičom mal byť XXXXX na vozidle Škoda Octavia bielej farby, EČV: TT966FR. Podľa tvrdenia XXXXX malo ísť o robotníkov, ktorým vybavil prácu v Malmö. Adresa vyzdvihnutia robotníkov bola v hoteli v centre Viedne. Nakoľko sa XXXXX s Koreckým v hoteli nevedeli nájsť, poslal XXXXX číslo na XXXXX a naopak. Následne mu volal XXXXX, že prevážané osoby chcú od neho nejaké lístky, preto volal XXXXX. Na základe vzájomnej komunikácie vie, že sa mal XXXXX nájsť s XXXXX, preto si myslí, že XXXXX bol prítomný pri nakladaní migrantov do taxíka v podzemných garážach. Toto všetko sa stalo v januári 2015, kedy bol XXXXX zadržaný.

Z výsluchu XXXXX vyplynulo, že prevádzanie z Viedne do Malmö si dohodol telefonicky s osobou vystupujúcou ako XXXXX XXXXX za sumu 1.300 €. Telefónne číslo tejto osoby mal uložené v mobilnom telefóne. Následne ho istý Ibrahim vyzdvihol v hoteli a vzal do podzemnej garáže iného hotela, kde sa nachádzal taxík a traja Sýrčania, s ktorými bol zadržaný. V jeho mobilnom telefóne boli uložené dve telefónne čísla: XXXXX /toto telefónne číslo patrilo osobe, ktorú vo svojej výpovedi spomenul pod menom XXXXX/, a XXXXX /toto telefónne číslo patrilo osobe, ktorú vo svojej výpovedi spomenul pod menom XXXXX XXXXX/. Z výsluchu XXXXX je zistiteľné, že štátneho príslušníka Irackej republiky (XXXXX), ktorý bol s nimi zadržaný, priviedol do hotela Kaffeemühle istý kurdský Sýrčan. Tento iracký utečenec sedel v Audi Kombi, ktoré patrilo kurdskému Sýrčanovi. Sýrsky Kurd s nimi išiel ku taxíku, v ktorom boli zadržaní, kde im vodič povedal, že ich chce vziať len do prvého mesta za hranicou Spolkovej republiky Nemecko. Následne sa utečenci obrátili na kurdskeho Sýrčana, ktorý sa porozprával s vodičom taxíka a následne vodič taxíka a kurdský Sýrčan telefonovali pomocou mobilného telefónu vodiča taxíka s neznámou osobou. Potom sa ako cieľ cesty dohodlo Malmö. V mobilnom telefóne obvineného bolo nájdené telefónne číslo XXXXX

Z výsluchov XXXXX a XXXXX vyplýva, že prevádzanie vo Viedni malo byť naplánované osobou menom XXXXX a istým kurdským Sýrčanom, ktorého XXXXX označil ako XXXXX XXXXX. V jeho mobilnom telefóne bolo nájdené telefónne číslo XXXXX patriacej osobe, ktorú vo svojej výpovedi spomenul pod menom XXXXX XXXXX. XXXXX pri svojom výsluchu dňa 18.08.2016 priznal, že mu patrí uvedené telefónne číslo. Taktiež priznal, že auto Audi A4 combi, EČV: NM520CL, písané na jeho družku XXXXX používa, a bolo zaparkované v garáži v hoteli Kaffeemühle. Z

výsluchu XXXXX tiež vyplýva, že bol svedkom telefonického rozhovoru vodiča taxíka XXXXX a kurdskeho Sýrčana s neznámou osobou. Touto osobou bol zrejme XXXXX, ktorý potvrdil, že telefonicky komunikoval s XXXXX a XXXXX ohľadne prevozu osôb v januári 2015, kedy bol XXXXX zadržaný. Na základe uvedeného je možné sa domnievať, že XXXXX bol prítomný pri nakladaní migrantov do taxíka v podzemných garážach hotela Kaffeemühle, čo ostatne obvinený XXXXX aj vo svojej výpovedi v procesnom postavení obvineného aj potvrdil.

Z Európskeho informačného systému registrov trestov (ECRIS) bolo zistené, že XXXXX bol Krajiným súdom Ried im Innkreis, Rakúska republika, sp. zn. 010 Hv 34/2015g zo dňa 22.07.2015, právoplatne odsúdený za §§ 114 FPG (dokonaný trestný čin podľa kategorizácie ECRIS 2302 00 – napomáhanie neoprávneného vstupu a pobytu) na čiastočne podmienený trest odňatia slobody 24 mesiacov s odkladom na skúšobnú dobu v trvaní 3 roky; skutok spáchaný do 26.02.2015. Cestou právnej pomoci bolo vyžiadané predmetné právoplatné odsudzujúce rozhodnutie. Z Rakúskej republiky došli výsledky právnej pomoci, na základe ktorých bolo zistené, že obvinený XXXXX bol rozsudkom Krajiného súdu Ried im Innkreis sp. zn. 010 Hv 34/2015g zo dňa 22.07.2015, právoplatne odsúdený v bode 2 tohto rozsudku aj za skutok, pre ktorý mu bolo vznesené obvinenie dňa 26.07.2017 v rámci konania vedeného v Slovenskej republike.

Následne došlo uznesením vyšetrovateľky ČVS: UHCP-30/NJ-Z-2016 zo dňa 03.05.2017 k vylúčeniu veci obvineného XXXXX zo spoločného konania vedeného pôvodne proti XXXXX a XXXXX, pričom vec obvineného XXXXX je vedená pod ČVS: UHCP-58/NJ-Z-2017.

* * * * *

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa článku 54 Dohovoru o vykonávaní Schengenskej dohody zo 14. júna 1985 osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený, už nemôže byť vykonaný.

V zmysle článku 1 Zmluvy o prístupí Slovenskej republiky k Európskej únii Slovenská republika sa týmto stala členom Európskej únie a zmluvnou stranou zmlúv, na ktorých je únia založená, v znení neskorších zmien a doplnkov.

S poukazom na citované ustanovenia medzinárodných zmlúv a Trestného poriadku tvorí rozsudok Krajiného súdu Ried im Innkreis sp. zn. 010 Hv 34/2015g zo dňa 22.07.2015, prekážku právoplatne rozhodnutej veci pre trestné konanie vedené na území Slovenskej republiky, preto som trestné stíhanie obvineného XXXXX vedené pre zločin prevádzacstva spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 356 Trestného zákona

podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku s poukazom na § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku zastavila.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Elena Bednáriková
prokurátorka